

## SURAT AI-FIL - KAPITEL 105

### Elefanten

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

I GUDS, DEN NÅDERIKES, DEN BARMHÄRTIGES NAMN



105:1

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

HAR DU inte sett hur din Herre gick till väga mot Elefantens armé?



REDAKTIONENS  
ANTECKNINGAR

**Vers 1 i sura 105 (Al-Fil) är en retorisk fråga till profeten Muhammad som syftar till att påminna om Guds ingripande mot elefantarmén som försökte förstöra Ka'ba. Den fungerar som en historisk och teologisk väckarklocka.**

Här är en fördjupad, flerdimensionell förklaring av versen:

### Versens ordalydelse (svensk översättning)

**"Har du inte sett hur din Herre handlade med elefantens ägare?"** (Arabiska: أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ)

### Historisk kontext

- Versen refererar till ett känt händelseförlopp i arabisk historia: Året då profeten Muhammad föddes (ca 570 e.Kr.), då en kristen jemenitisk guvernör vid namn **Abrahah** ledde en armé med elefanter mot Mecka för att förstöra Ka'ba.
- Händelsen är känd som "*Året med elefanten*" ('Ām al-Fīl), och anses ha varit ett mirakulöst ingripande där Gud skyddade Ka'ba genom att sända fåglar som kastade brinnande stenar på armén.

## Retorisk och kognitiv funktion

- Frågeformen "Har du inte sett..." är inte bokstavlig utan används för att väcka uppmärksamhet, förstärka minnet och skapa en känsla av närvaro.
- Den fungerar som en **kognitiv aktivering**: att påminna om ett konkret, kollektivt minne som bevis på Guds makt.
- Den bygger också en **pedagogisk brygga** mellan historia och teologi: Guds agerande i det förflutna är ett tecken för framtida tillit.

## Vetenskaplig och symbolisk tolkning

- Elefanten, som biologiskt är ett majestätiskt och kraftfullt djur, symboliserar **mänsklig makt och arrogans**.
- Guds ingripande genom små fåglar med stenar visar att **maktbalansen i universum inte är linjär** - det lilla kan besegra det stora när det är styrt av Gud.
- Detta kan pedagogiskt jämföras med **mikroskopiska virus som kan slå ut stora organismer**, vilket ger en modern biologisk analogi till versens budskap.

## Pedagogiska övningar för ungdomar

**Reflektionsfråga:** Vad betyder det att Gud skyddar det heliga? Hur kan vi tolka detta i vår vardag?

**Rollspel:** Låt elever gestalta olika roller - Abrahah, invånarna i Mecka, fåglarna - för att förstå perspektiv och känslor.

**Analogiövning:** Jämför elefantarmén med moderna hot (t.ex. teknologisk arrogans) och fåglarna med oväntade lösningar (t.ex. naturens motkrafter).



105:2

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضَلُّيلٍ

Han gjorde deras krigslist om intet,



REDAKTIONENS  
ANTECKNINGAR

**Vers 2 i sura 105 (Al-Fil) visar hur Gud neutraliserade fiendens strategi: "Han gjorde deras krigslist om intet." Det är en teologisk och retorisk förklaring till varför den mäktiga elefantarmén misslyckades.**

Här är en flerdimensionell förklaring av versen:

## **Versens ordalydelse (svensk översättning)**

**"Han gjorde deras krigslist om intet."** (Arabiska: جَعَلَ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ)

## **Linguistisk analys**

- **"Kayd" (كَيْد)** betyder list, plan, strategi – ofta med negativ laddning: manipulativ eller arrogant taktik.
- **"Tadlil" (تَضْلِيلٍ)** betyder att vilseleda, förstöra, göra verkningslös.
- Kombinationen uttrycker att Gud **aktivt omintetgjorde en mänsklig plan** som byggde på makt och arrogans.

## **Historisk-teologisk kontext**

- Abrahah trodde att hans militära styrka – inklusive elefanter – skulle garantera seger över Mecka.
- Men Gud **omintetgjorde hans plan utan att Meckas invånare behövde strida.**
- Detta visar att **Guds vilja står över mänsklig strategi**, även när den verkar oövervinnerlig.

## **Vetenskaplig och kognitiv analogi**

- Tänk dig en avancerad robot som är programmerad att dominera ett system – men en enkel kodrad neutraliserar hela dess funktion.
- På samma sätt visar versen att **komplexa system kan falla genom subtila ingripanden.**
- Pedagogiskt kan detta jämföras med **immunförsvaret som osynligt neutraliserar virus**, eller hur **ett litet fel i en algoritm kan krascha ett helt nätverk.**

## **Pedagogiska övningar för ungdomar**

**Naturvetenskaplig jämförelse:** Hur kan små faktorer (som mutationer eller mikroskopiska partiklar) påverka stora system?

**Strategispel:** Låt elever skapa en plan för att ta över en stad, och sedan introducera en oväntad variabel som förstör planen – för att illustrera versens budskap.

**Diskussionsfråga:** Vad betyder det att Gud kan göra en plan verkningslös? Hur påverkar det vår syn på makt?



105:3

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

när Han sände mot dem svärm efter svärm av fåglar



REDAKTIONENS  
ANTECKNINGAR

**Vers 3 i sura 105 (Al-Fil) beskriver hur Gud sände fåglar som ett mirakulöst försvar mot elefantarmén: "när Han sände mot dem svärm efter svärm av fåglar." Det är en konkret bild av Guds aktiva ingripande.**

Här är en flerdimensionell förklaring av versen:

### Versens ordalydelse (svensk översättning)

**"när Han sände mot dem svärm efter svärm av fåglar"** (Arabiska: وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ)

### Linguistisk analys

- **"Ṭayran" (طَيْرًا)** betyder fåglar.
- **"Abābil" (أَبَابِيلَ)** är ett ovanligt ord som betyder *grupper, svärmar, eller flockar i följd*. Det antyder en **koordinerad, överväldigande attack**.
- Det är inte en vanlig fågelart utan en **beskrivning av formation och rörelse**, vilket förstärker det mirakulösa.

### Historisk-teologisk kontext

- Enligt traditionen sände Gud fåglar som bar små stenar av bränd lera, vilka de släppte över armén.

- Detta var ett **direkt ingripande från Gud**, utan mänsklig medverkan.
- Händelsen blev ett **kollektivt minne** i arabisk kultur, och året kallades "Året med elefanten".

## Vetenskaplig och kognitiv analogi

- Fåglar som vapen kan jämföras med **drönare i modern krigföring** - små, snabba, svärmande enheter som kan slå ut stora mål.
- Pedagogiskt kan detta illustreras med **biologiska svärmar** - t.ex. . hur myggor eller bin kan påverka stora djur.
- Det visar att **numerisk överlägsenhet och samordning** kan övervinna fysisk styrka.

## Pedagogiska övningar för ungdomar

**Diskussionsfråga:** Vad säger detta om Guds sätt att ingripa? Varför använda fåglar istället för storm eller jordbävning?

**Naturvetenskaplig övning:** Studera fåglars flygmönster och svärmbeteende - koppla till versens bildspråk.

**Rollspel:** Elever gestaltar fåglar i svärmar som försvarar ett heligt område - för att förstå samordning och syfte.



**105:4**

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ

**som lät [ett regn av] stenar hagla över dem - Hans förutbestämda straff! -**



REDAKTIONENS  
ANTECKNINGAR

Bra att du håller koll! Vers 4 i sura 105 (Al-Fil) är den mest konkreta i hela suran - den beskriver exakt hur Gud lät fåglarna attackera armén: **"som kastade mot dem stenar av bränd lera."**

Här kommer en flerdimensionell förklaring:

## Versens ordalydelse (svensk översättning)

”som kastade mot dem stenar av bränd lera.” (Arabiska: تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ)

## Linguistisk analys

- ”Tarmihim” (تَرْمِيهِمْ) betyder att kasta mot dem – aktivt, riktat våld.
- ”Hijarah” (حِجَارَةٍ) betyder stenar.
- ”Sijzil” (سِجِّيلٍ) är ett ovanligt ord som betyder *bränd lera*, ibland tolkad som *hård, bakad sten* eller *vulkanisk material*. Det antyder **tyngd, hetta och förintelse**.

## Historisk-teologisk kontext

- Fåglarna bar små stenar – enligt traditionen lika stora som kikärtor eller linser – och släppte dem över armén.
- Dessa stenar penetrerade kroppar och förstörde elefanter och soldater.
- Händelsen visar att **Guds makt inte kräver stora vapen – små medel räcker när de är gudomligt styrda**.

## Vetenskaplig och kognitiv analogi

Det visar att **energi, riktning och timing är viktigare än storlek** – en princip som gäller både i fysik och i livets utmaningar.

Tänk på **projektiler i modern fysik**: en liten sten med tillräcklig hastighet och densitet kan orsaka stor skada.

Pedagogiskt kan detta jämföras med **meteoritnedslag** – små objekt från rymden som kan ha enorm påverkan.



105:5

فَجَعَلَهُمْ كَتَصَفٍ مَّاكُولٍ

Och [där] lät Han dem [ligga utströdda] som de torra stråna på ett avmejat sädesfält.



REDAKTIONENS  
ANTECKNINGAR

**Vers 5 i sura 105 (Al-Fil) avslutar berättelsen med en kraftfull bild: Gud gjorde fienderna "som söndertuggat halm." Det är en visuell metafor för total förintelse och förnedring.**

Här är en flerdimensionell förklaring av versen:

### **Versens ordalydelse (svensk översättning)**

**"och gjorde dem som söndertuggat halm."** (Arabiska: فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ)

### **Linguistisk analys**

- **"Asf" (عَصْفٍ)** betyder halm, agnar, växtrester – något som är torrt, lätt och värdelöst.
- **"Ma'kūl" (مَّأْكُولٍ)** betyder något som har blivit uppätet, tuggat, förstört.
- Tillsammans skapas en **metafor för fullständig förintelse**: från mäktig armé till värdelösa rester.

### **Teologisk och retorisk funktion**

- Versen avslutar suran med en **visuell domsbild**: fienderna som en gång var mäktiga är nu reducerade till biologiskt avfall.
- Det är en **retorisk crescendo**: från fråga (vers 1) till handling (vers 3) till resultat (vers 5).
- Den fungerar som en **varning till framtida arroganta makthavare**: Guds vilja kan förvandla styrka till svaghet.

### **Vetenskaplig och kognitiv analogi**

- Tänk på **växtnmaterial som passerat genom ett djurs matsmältningssystem** – det är inte bara förstört, det är biologiskt nedbrutet.
- Pedagogiskt kan detta jämföras med **hur organiskt material bryts ner till kompost** – en process som visar att allt återgår till grundämnena.
- Det visar att **arrogans och makt utan rättfärdighet leder till biologisk och moralisk upplösning**.

## Pedagogiska övningar för ungdomar

**Reflektionsfråga:** Vad betyder det att Gud avslutar med en bild av biologisk förintelse? Hur påverkar det vår syn på makt?

**Bildövning:** Rita före- och efterbilder av armén – från elefanter till halm – för att förstå metaforen.

**Naturvetenskaplig koppling:** Studera nedbrytning av växtmaterial – koppla till versens bildspråk.



**Profeten Muhammad (fred vare med honom) har inte lämnat någon specifik hadith om sura Al-Fil, men suran användes ofta av honom och hans följeslagare som en påminnelse om Guds makt och skydd över Ka'ba. Händelsen den beskriver var allmänt känd och djupt betydelsefull i den tidiga muslimska gemenskapen.**

Här är en fördjupad förklaring av surans profetiska betydelse:

### Profetens relation till sura Al-Fil

- Sura Al-Fil uppenbarades i Mecka och refererar till en händelse som inträffade **strax före profetens födelse** – året kallas *‘Ām al-Fīl* (Elefantens år).
- Den fungerade som en **teologisk påminnelse** om att Gud skyddar sitt hus (Ka'ba) utan mänsklig hjälp – ett budskap som stärkte profetens mission.
- Profeten använde ofta **historiska händelser som tecken (āyāt)** i sin undervisning, och denna sura var ett exempel på Guds ingripande mot arrogans och imperialism.

### Klassiska kommentarer och profetisk undervisning

- Enligt **Ibn Kathir**, en av de mest respekterade kommentatorerna, var suran en **direkt påminnelse till Quraysh**: om Gud skyddade Ka'ba från en mäktig armé, varför skulle Han inte kunna skydda sin profet?
- Profeten använde suran som en **retorisk och pedagogisk byggsten** i sin da'wa (kallelse), särskilt i Mecka där Quraysh kände till händelsen väl.
- Det finns inga autentiska hadither där profeten direkt kommenterar suran vers för vers, men dess innehåll var **levande i folkets kollektiva minne**, och profeten bekräftade dess betydelse genom att referera till *Elefantens år* som en vändpunkt i historien.

## Pedagogisk betydelse i profetens undervisning

Den fungerar som en **moralisk spegel**: Quraysh bör inte känna sig säkra bara för att de bor nära Ka'ba – det är Guds vilja som skyddar, inte deras status.

Sura Al-Fil visar att **Guds makt inte är beroende av mänskliga resurser** – ett centralt tema i profetens budskap.

Den lär att **arrogans och maktmissbruk leder till förintelse**, vilket profeten ofta betonade i sina predikningar.



**Klassiska lärda som Ibn Kathir, Al-Tabari och Al-Qurtubi tolkar sura Al-Fil som ett tydligt tecken på Guds absoluta makt, särskilt i att skydda sitt heliga hus (Ka'ba) mot arroganta angripare. De ser suran som både historisk dokumentation och teologisk varning.**

Här är en flerdimensionell sammanställning av vad de lärda sagt:

### Ibn Kathir

- Ibn Kathir betonar att suran är en **påminnelse till Quraysh**: om Gud skyddade Ka'ba från en mäktig armé, borde de också frukta Hans makt när de motsätter sig profeten Muhammad.
- Han ser händelsen som ett **mirakel (mujizah)**, även om det skedde före profetens uppenbarelse – ett tecken på att Gud förberedde vägen för Islam.

### Al-Tabari

- Al-Tabari fokuserar på **språkliga detaljer**: han förklarar att ordet "sijjil" (bränd lera) kan ha persiskt ursprung och antyder något hårt och destruktivt.
- Han tolkar fåglarnas roll som **ett gudomligt verktyg**, inte naturliga fåglar – deras handlingar var styrda av Gud för att förödmjuka Abrahams armé.

### Al-Qurtubi

- Al-Qurtubi ser suran som en **retorisk uppmaning till reflektion**: den börjar med en fråga för att väcka medvetenhet.
- Han betonar att Gud använde **det lilla för att besegra det stora**, vilket är ett

återkommande tema i Koranen – ett pedagogiskt budskap om ödmjukhet och tillit.

## Gemensamma teman i tafsir

- **Guds suveränitet:** Alla lärda är överens om att suran visar att Gud är den verkliga beskyddaren – inte militära allianser eller geografisk närhet.
- **Historisk autenticitet:** Händelsen med elefantarmén är så välkänd att den används som **tidsreferens** i arabisk historia (‘Ām al-Fīl).
- **Pedagogisk funktion:** Sura Al-Fil är en **kort men kraftfull berättelse** som lär ut teologiska principer genom konkret historia.

